

KUR'AN-I KERİM 43-Zuhruf Suresin deki 89 Ayeti Kerime ve Mealleri

الرَّحِيمِ الرَّحْمَنُ اللَّهُ بِسْمِ

SURE AYET NO	ARAPÇA	OKUNUŞU	DİYANET VAKFI	ELMALILI	ALİ BULAC	CÜZÜ SAYFA
43-Zuhruf Suresi 1.Ayet Mekke	الرَّحْمَنُ اللَّهُ بِسْمِ 1- حم الرَّحِيمِ	Ha mım	Hâ Mîm.	Hâ, mîm.	Ha, Mim.	25 /488
43-Zuhruf Suresi 2.Ayet Mekke	2- الْمُيِّنَ وَالْكِتَابِ	Vel kitabıl mübın	(2-3) Apaçık Kitab’a andolsun ki, iyice anlayasınız diye biz, onu Arapça bir Kur’an yaptık.	Bu parlak kitabın kadrini bilin	Apaçık Kitab’a andolsun;	25 /488
43-Zuhruf Suresi 3.Ayet Mekke	قُرْأَنَا جَعَلْنَاهُ إِنَّا 3نَعْقِلُونَ لَعَلَّكُمْ عَرِيًّا	İnna cealnahü kur’anen rabiyyel lealleküm ta’kılun	(2-3) Apaçık Kitab’a andolsun ki, iyice anlayasınız diye biz, onu Arapça bir Kur’an yaptık.	Hakkâ biz onu Arabî olarak okunacak bir Kur’an kıldık ki akıl irdiresiniz	Gerçekten Biz onu, belki aklınızı kullanırsınız diye Arapça bir Kur’an kıldık.	25 /488
43-Zuhruf Suresi 4.Ayet Mekke	4- الْكِتَابِ أُمَّ فِي وَإِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيٌّ لَدِينَا	Ve innehu fi ümmil kitabi ledeyna le aliyyün hakım	Şüphesiz o, katımızdaki ana kitapta (Levh-i Mahfuz’da) mevcuttur, çok yücedir, hikmetlerle doludur.	Ve hakikat o, bizim nezdimizdeki ana kitabda çok yüksek, çok hikmetlidir	Şüphesiz o, Bizim Katımız’da olan Ana kitaptadır; çok yücedir, hüküm ve hikmet doludur.	25 /488
43-Zuhruf Suresi 5.Ayet Mekke	التَّكْرَ عَنْكُمْ أَفْقَضْرُبُ قَوْمًا كُنْتُمْ أَنْ صَفَحًا 5-مُسْرِفِينَ	E fe nadribü ankümüz zikra safhan en küntüm kavmem müsrifin	Haddi aşan bir topluluk oldunuz, diye vazgeçip Zikir’le (Kur’an’la) sizi uyarmaktan geri mi duralım?	Siz müsrif bir kavm olduğunuz için şimdi sizden o öğüdü bertaraf mı edeceğiz?	Siz ölçüyü taşıran bir kavimsiniz diye, şimdi o zikri (öğüt ve hatırlatma dolu Kur’an’ı) sizden (uzaklaştırıp) bir yana mı bırakalım?	25 /488
43-Zuhruf Suresi 6.Ayet Mekke	نَبِيٍّ مِنْ أَرْسَلْنَا وَكَمْ 6- الْأَوَّلِينَ فِي	Ve kem erselna min nebiyyin fil evvelın	Hâlbuki daha önceki toplumlara da nice peygamberler göndermiştik.	Halbuki evvelkiler içinde biz nice Peygamber gönderdik	Oysa Biz, öncekiler içinde nice peygamber(ler) gönderdik.	25 /488
43-Zuhruf Suresi 7.Ayet Mekke	إِلَّا لَا نَبِيٍّ مِنْ يَأْتِيهِمْ وَمَا 7- يَسْتَهْزِئُونَ بِهِ كَانُوا	Ve ma yet’tihim min nebiyyin illa kanu bihı yestehziun	(Onlar da) kendilerine gelen her peygamberle mutlaka alay ediyorlardı.	Hiçbir Peygamber de gelmiyordu ki kendilerine onunla mutlak eğlenmesinler.	Onlara bir peygamber gelmeyiversin, mutlaka onunla alay ederlerdi.	25 /488
43-Zuhruf Suresi 8.Ayet Mekke	مِنْهُمْ أَشَدَّ فَأَهْلَكْنَا مَثَلًا وَمَضًى بَطْشًا 8- الْأَوَّلِينَ	Fe ehlekna eşedde minhüm batşev ve meda meselül evvelın	Biz, onlardan daha çetinlerini de helâk ettik. Öncekilerin örneği geçti!	Onun için biz onlardan daha sert pençelileri helâk ettik ve evvelkilerin meseli geçti.	Biz de, kuvvet bakımından onlardan daha üstün olan (toplum)ları yıkıma uğrattık. Öncekilerin örneği geçti.	25 /488
43-Zuhruf Suresi 9.Ayet	خَلَقَ مَنْ لَتُهُمْ سَاءَ وَلَئِنْ وَالْأَرْضِ السَّمَاوَاتِ	Ve lein seeltehüm men halekas semavati vel erda le yekulünne	Andolsun, onlara, “Gökleri ve yeri kim yarattı?” diye sorsan,	Celâlim hakkı için sorsan onlara o Gökleri ve Yeri kim yarattı?	Andolsun, onlara: "Gökleri ve yeri kim yarattı?" diye	25 /488

Mekke	الْعَزِيزُ خَلَقَهُنَّ فَوَلَّاهُنَّ 9- الْعَلِيمُ	halekahünnel azizül alım	mutlaka, “Onları mutlak güç sahibi, hakkıyla bilen (Allah) yarattı” diyeceklerdir.	Elbette diyecekler: onları o aziz, alim yarattı	soracak olsan, tartışmasız: "Onları üstün ve güçlü (Aziz) olan, bilen (Allah) yarattı" diyecekler.	
43-Zuhruf Suresi 10.Ayet Mekke	لَكُمْ جَعَلَ لَذِي وَجَعَلَ مَهْدًا الْأَرْضَ لَعَلَّكُمْ سُبُلًا فِيهَا لَكُمْ 10- تَهْتَدُونَ	Ellezi ceale lekümül erda mehdev ve veale leküm fiha sübülel lealleküm tehtedun	O, yeryüzünü size beşik yapan ve gideceğiniz yere ulaşasınız diye sizin için orada yollar var edendir.	O ki Arzı sizin için bir beşik yaptı ve doğru gidesiniz diye size yollar açtı	Ki O, yeri sizin için bir beşik kıldı ve doğru yolu bulursunuz diye onda size (birtakım) yollar var etti.	25 /488
43-Zuhruf Suresi 11.Ayet Mekke	مِنْ نَزَّلَ وَالَّذِي يَقْدِرُ مَاءَ السَّمَاءِ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ حَبِّ شَاةٍ تَخْرُجُونَ مِنْهَا 11-	Vellezi nezzele mines semai maem bi kader fe enşarna bihi beldetem meyta kezalike tuhracun	O, gökten bir ölçüye göre yağmur indirendir. Biz onunla ölü araziye canlandırdık. İşte siz de, böyle diriltileceksiniz.	Ve o ki yukarıdan bir miktar ile bir su indirmekte ve onunla ölü bir beldeye hayat neşretmekteyiz, işte siz de öyle çıkarılacaksınız	Ki O, belli bir miktar ile gökten su indirdi de, onunla ölü bir memleketi ‘dirilttik (ve her yanına yeniden hayat) yaydık’; siz de böyle (kabirlerinizden diriltilip) çıkarılacaksınız.	25 /489
43-Zuhruf Suresi 12.Ayet Mekke	الْأَزْوَاجَ خَلَقَ وَالَّذِي مِنْ لَكُمْ وَجَعَلَ كَلِمَاتٍ مَّا وَالْأَنْعَامِ الْفَالِكِ 12- تَرْكَبُونَ	Vellezi halekal ezvace külleha ve ceale leküm minel fülki vel en’ami ma terkebun	(12-14) O, bütün çiftleri yaratan, üzerlerine kurulasınız, sonra da, kurulduğunuzda, Rabbinizin nimetini hatırlayasınız ve “Bunu hizmetimize veren Allah’ın şanı yücedir. Bunlara bizim gücümüz yetmezdi. Şüphesiz biz Rabbimize döneceğiz” diyesiniz diye sizin için bindiğiniz gemileri ve hayvanları yaratandır.	Ve o ki bütün çiftleri yarattı ve sizin için gemilerden ve yumuşak hayvanlardan bineceğiniz şeyler yaptı	Ki O, bütün çiftleri yarattı ve sizin için gemilerden ve hayvanlardan bineceğiniz şeyleri var etti.	25 /489
43-Zuhruf Suresi 13.Ayet Mekke	ظُهُورِهِ عَلَى لَيْسَتُوا رَبِّكُمْ نِعْمَةً تَنْكُرُوا ثُمَّ عَلَيْهِ اسْتَوَيْتُمْ إِذَ الَّذِي سُبْحَانَ وَتَقُولُوا 13- مَقْرِنِينَ لَهُ	Li testevu ala zuhurihi sümme tezküru ni’mete rabbiküm izesteveytüm aleyhi ve tekulu sübhanellezi sehara lena haza ve ma küнна lehu mukrinın	(12-14) O, bütün çiftleri yaratan, üzerlerine kurulasınız, sonra da, kurulduğunuzda, Rabbinizin nimetini hatırlayasınız ve “Bunu hizmetimize veren Allah’ın şanı yücedir. Bunlara bizim gücümüz yetmezdi. Şüphesiz biz Rabbimize döneceğiz” diyesiniz diye sizin için bindiğiniz gemileri ve hayvanları yaratandır.	Ki sırtlarına kurulasınız, sonra üzerine kurulduğunuzda rabbınızın ni’metini anıp diyesiniz: tenzih o sübhâne ki bunu bize müsahhar kılmış, yoksa biz bunu yanaştıramazdık	Onların sırtlarına binip-doğrulmanız, sonra doğrulduğunuz zaman, Rabbinizin nimetini zikretmeniz ve: "Bunlara bizim için boyun eğdiren (Allah) ne Yücedir, yoksa biz bunu (kendi hizmetimize) yanaştıramazdık" demeniz için.	25 /489
43-Zuhruf Suresi 14.Ayet Mekke	رَبَّنَا إِلَهَ الْإِنْسَانِ 14- لَمُتَّقِلُونَ	Ve inna ila rabbina le münkalibun	(12-14) O, bütün çiftleri yaratan, üzerlerine kurulasınız, sonra da, kurulduğunuzda, Rabbinizin nimetini hatırlayasınız ve “Bunu	Ve her halde biz dönüp dolaşıp rabbımıza varacağız	Ve biz elbette, Rabbimiz’e çevrilip-döneceğiz."	25 /489

			hizmetimize veren Allah'ın şanı yücedir. Bunlara bizim gücümüz yetmezdi. Şüphesiz biz Rabbimize döneceğiz” diyesiniz diye sizin için bindiğiniz gemileri ve hayvanları yaratandır.			
43-Zuhruf Suresi 15.Ayet Mekke	عَبَادِهِ مِنْ لَهُوَجَعَلُوا الْإِنْسَانَ إِنَّ َّ جُزْءًا 15- مُيِّنٌ لِّكَفُورٍ	Ve cealu lehu min ıbadihı cüz’a innel insane le kefurum mübin	Böyle iken (“melekler Allah’ın kızlarıdır” demek suretiyle) kullarından bir kısmını O’nun parçası saydılar. Şüphesiz insan apaçık bir nankördür.	Öyle iken tuttular kullarından ona bir cüz tasladılar, hakikat insan çok nankör, açık bir küfürbazdır	(Buna rağmen) Kendi kullarından O’na bir parça kılıp-yakıştırdılar. Doğrusu insan, açıkça bir nankördür.	25 /489
43-Zuhruf Suresi 16.Ayet Mekke	يَخْلُقُ مِمَّا اتَّخَذَ وَأَصْفَاكُمْ بَنَاتٍ بِالْبَنِينَ -16	Emittehaze memma yahlüku benativ ve asfaküm bil benin	Yoksa, Allah, yarattıklarından kendisine kızlar edindi de, oğulları size mi seçip ayırdı?	Yoksa o, yaratıp durduğu mahlûklarından kendine kızlar edindi de oğullarla imtiyazı size mi verdi?	Yoksa O, yarattıklarından kızları (kendine) edindi ve erkekleri size mi ayırdı?	25 /489
43-Zuhruf Suresi 17.Ayet Mekke	بِمَا حَدَّثَهُمْ بُسْرَوَادَا مَثَلًا لِلرَّحْمَنِ ضَرْبٍ مُسَوِّدًا وَجْهَهُ ظِلٌّ 17-كُظِيمٌ وَهُوَ	Ve iza büşşira ehadühüm bima darabe lir rahmani meselen zalle vechühu müsveddev ve hüze keziym	Onlardan biri, Rahmân’a örnek kıldığı (isnad ettiği kız çocuğu) ile müjdelendiği zaman, öfkesinden yüzü simsiyah kesilir.	Halbuki içlerinden biri o Rahmana fırlattığı mesel ile kendisi tebşir kılındığı vakıt yüzü simsiyah oluyor da kederinden yutkunup yutkunup dolukuyor	Oysa onlardan biri, O, Rahman (olan Allah) için verdiği örnek ile (kız çocuğunun doğumuyla) müjdelendiği zaman, yüzü simsiyah kesilmiş olarak kahrından yutkundukça yutkunur.	25 /489
43-Zuhruf Suresi 18.Ayet Mekke	الْحَلِيَّةِ فِي يُنْشَأُ وَمَنْ غَيْرُ الْخِصَامِ فِي وَهُوَ 18-يَنْمِدُ	E ve mey yüneşşeü fil hilyeti ve hüve fil hısami ğayrumübün	Süs içerisinde (narin bir biçimde) yetiştirilen ve tartışmada (delilini erkekler gibi) açıklayamayanı mı Allah’a isnad ediyorlar?	Ya o zînet içinde yetiştirilecek de muhasamaya gelince beceremiyecek olanı öyle mi?	Onlar, süs içinde büyütülüp de mücadelede açık olmayan (kızlar)ı mı (Allah’a yakıştırıyorlar)?	25 /489
43-Zuhruf Suresi 19.Ayet Mekke	الَّذِينَ الْمَلَائِكَةُ وَجَعَلُوا الرَّحْمَنِ عِبَادًا هُمْ حَقَّقَهُمْ أَشْهَدُوا َّ إِنَّا شَهِادَتُهُمْ سَتَكْتُبُ َّ وَيُؤَيِّسُ لَّوْنٌ 9	Ve cealül melaiketellezine hüm ıbadür rahmani inasa e şehidu halkahüm setüktebü şehadetühüm ve yüs’elun	Onlar, Rahmân’ın kulları olan melekleri de dişi saydılar. Onların yaratılışına şahit mi oldular? Onların (yalan) şahitlikleri yazılacak ve sorgulanacaklardır.	Rahmanın kulları olan Melâikeyi de dişi yaptılar, yaratılışlarına şâhid mi idiler? Şehadetleri yazılacak ve sorguya çekilecekler	Onlar, ki Rahmanın kulları olan melekleri dişiler kıldılar. Kendileri yaratılışlarına şahit mi oldular? Onların şahitlikleri yazılacak ve (bundan dolayı) sorumlu tutulacaklar.	25 /489
43-Zuhruf Suresi 20.Ayet Mekke	شَاءَ لَوْ قَالُوا عَبَدْنَا هُمْ مَا الرَّحْمَنُ مِنْ إِلَٰكَ لَهُمْ مَا َّ إِلَّا هُمْ إِنَّ َّ عِلْمُ 20-يَحْرُسُونَ	Ve kalu lev şaer rahmanü ma abednahüm ma lehüm bi zalike min ılmin in hüm illa yahrusun	“Eğer Rahmân dileseydi, biz onlara kulluk etmezdik” dediler. Bu konuda hiçbir bilgileri yoktur. Onlar sadece yalan söylüyorlar.	Bir de dediler ki Rahman dilesede idi biz onlara tapmazdık, bu babda onların bir ılımleri yoktur sâde atıyorlar	Dediler ki: "Eğer Rahman dilemiş olsaydı, biz onlara ibadet etmezdik." Onların bundan yana hiçbir bilgileri yoktur. Onlar, valnızca ‘zan ve	25 /489

					tahminle yalan söylüyorlar.’	
43-Zuhruf Suresi 21.Ayet Mekke	مِنْ كِتَابًا آتَيْنَاهُمْ آمَ بِهِ فَهُمْ لَهُ قَبْ -21 مُسْتَمْسِكُونَ	Em ateynahüm kitabem min kablihı fe hüm bihi müstemsikun	Yoksa bundan önce onlara bir kitap verdik de ona mı sarılıyorlar?	Yoksa biz onlara bundan evvel bir kitap vermişiz de ona mı tutunuyorlar?	Yoksa Biz, bundan önce kendilerine bir kitap verdik de şimdi ona mı tutunuyorlar?	25 /489
43-Zuhruf Suresi 22.Ayet Mekke	وَجَدْنَا لِتَقَالُوا بَلْ وَاتَّأَمَّةً عَلَى آبَاءَنَا - مُهْتَدُونَ أَنَا هُمْ عَلَى 22	Bel kalu inna vecedna abaena ala ümmetiv ve inna ala asarihim mühtedun	Hayır! Onlar sadece, “Şüphesiz biz babalarımızı bir din üzerinde bulduk ve biz onların izlerinden gitmekteyiz” dediler.	Hayır, şöyle dediler: bizler, atalarımızı bir ümme üzerinde bulduk, biz de onların izlerince giderek murada ireriz	Hayır; dediler ki: "Gerçekten atalarımızı bir ümme üzerinde bulduk ve doğrusu biz onların izleri (eserleri) üstünde doğru olana (hidayete) yönelmiş (kimse)leriz."	25 /489
43-Zuhruf Suresi 23.Ayet Mekke	مِنْ أَرْسَلْنَا مَا وَكَتَلَك مِنْ قَرْيَةٍ فِي قَبْلِكَ مُتَرْفُوهَا قَالِ لَا نَذِير عَلَى آبَاءَنَا وَجَدْنَا لِتَا أَنَا هُمْ عَلَى وَاتَّأَمَّةً -23 مُعْتَدُونَ	Ve kezalike ma erselna min kablike fi karyetim min nezırin illa kale mütrafuha inna vecedna abaena ala ümmetiv ve inna ala asarihim muktedun	İşte böyle, biz senden önce hiçbir memlekete bir uyarıcı göndermedik ki, oranın şımarık zenginleri, “Şüphe yok ki biz babalarımızı bir din üzerinde bulduk. Biz de elbette onların izlerinden gitmekteyiz” demiş olmasınlar.	Yine böyle senden evvel hangi memlekette bir nezîr gönderdikse onun refahlı takımı demişti ki: bizler atalarımızı bir ümme üzerinde bulduk biz de onların izlerine uyarız	İşte böyle, senden önce de (herhangi) bir memlekete bir elçi göndermiş olmayalım, mutlaka onun ‘refah içinde şımarıp azan önde gelenleri’ (şöyle) demişlerdir: "Gerçekten biz, atalarımızı bir ümme (din) üzerinde bulduk ve doğrusu biz, onların izlerine (eserlerine) uymuş kimseleriz."	25 /490
43-Zuhruf Suresi 24.Ayet Mekke	حُتِّمَكُمْ أَوَّلُوا قَالِ وَجَدْتُمْ مِمَّا بَا هَدَى قَالُوا ۖ أَبَاءَكُمْ عَلَيْهِ بِهِ رَسُولُكُمْ أَمَّا لِتَا -24 كَافِرُونَ	Kale e ve lev ci’tüküm bi ehda mimma vecedtum aleyhi abaeküm kalu inna bima ürsiltüm bihi kafırın	(Gönderilen uyarıcı,)“ Ben size, babalarınızı üzerinde bulduğunuz dinden daha doğrusunu getirmiş olsam da mı?” dedi. Onlar, “Biz kesinlikle sizinle gönderilen şeyi inkâr ediyoruz” dediler.	Ya, dedi: size atalarınızı üzerinde bulduğunuzdan daha doğrusunu getirdimse de mi? Ha! dediler: biz o sizin gönderildiğiniz şeylere inanmıyoruz	(O peygamberlerden her biri de şöyle) Demiştir: "Ben size atalarınızı üstünde bulduğunuz şeyden daha doğru olanını getirmiş olsam da mı?" Onlar da demişlerdi ki: "Doğrusu biz, kendisiyle gönderildiğiniz şeye kafir olanlarız."	25 /490
43-Zuhruf Suresi 25.Ayet Mekke	مِنْهُمْ فَانْتَقَمْنَا كَانَ كَيْفَ فَانْظُرْ -25 الْمُكْنِينَ عَاقِبَةُ	Fentekamna mihüm fenzur keyfe kane akıbetül mükezzibın	Biz de onlardan intikam aldık. Yalanlayanların sonu, bak nasıl oldu!	Onun üzerine biz de onlardan intikamını aldık da bak o tekzib edenlerin akıbeti nasıl oldu?	Böylece onlardan intikam aldık. Öyleyse, bir bak; yalan sayanların sonu nasıl oldu?	25 /490
43-Zuhruf Suresi 26.Ayet Mekke	لَا يَهْدِيهِمْ قَالُوا إِذْ مِمَّا بَرَاءً إِنِّي وَهُمْ -26 تَعْبُدُونَ	Ve iz kale ibrahimü li ebıhi ve kavmihi inneni beraüm mimma ta’büdun	Hani İbrahim, babasına ve kavmine şöyle demişti: “Şüphesiz ben sizin taptıklarınızdan uzağım.”	Bir vakıt da İbrahim babasına ve kavmına dedi: haberiniz olsun ben o sizin taptıklarınızdan beriyim.	Hani İbrahim babasına ve kendi kavmine demişti ki: "Şüphesiz ben, sizin taptıklarınızdan	25 /490

					uzağım."	
43-Zuhruf Suresi 27.Ayet Mekke	فَاتِنُهُ فَطَرَنِي الَّذِي لَا -27 سَيَّهْدِين	İllelezi fetaranı fe innehu seyhedin	“Ben ancak O, beni yaratana taparım. Şüphesiz O beni doğru yola iletecektir.”	O beni yaratandan başka, zira odur ki beni irdirecektir	"(Ancak) Beni yaratan başka. İşte O beni hidayete yöneltip-iletecektir."	25 /490
43-Zuhruf Suresi 28.Ayet Mekke	فِي بَاقِيَّةِ كَلِمَةٍ وَجَعَلَهَا - يَرْجِعُونَ لَعَلَّاهُمْ عَقِبِهِ 28	Ve cealeha kelimetem bakıyeten fi akıbihı leallehüm yarciun	İbrahim bunu, belki dönerler diye, ardından gelecekler arasında kalıcı bir söz yaptı.	Ve onu ardında (züriyyetinde) kalan bir kelime yaptı gerek ki rücu´ edeler	Ve bunu (bu tevhid inancını) belki (insanlar Allah´a) dönerler diye ardında (kendi soyunda) kalıcı bir kelime olarak kıldı- bırdı.	25 /490
43-Zuhruf Suresi 29.Ayet Mekke	هَؤُلَاءِ مَتَّعْتُ بَلْ جَاءَهُمْ حَتَّىٰ وَآبَاءَهُمْ - مُيِّنٌ وَرَسُولُ الْحَقِّ 29	Vel metta´tü haülai ve abaehüm hatta caehümül hakku ve rasulüm mübin	Doğrusu onları (Mekke müşriklerini) ve atalarını kendilerine hak olan Kur´an ve onu açıklayan bir peygamber gelinceye kadar (dünya nimetlerinden) yararlandırırm.	Fakat şunları ve atalarını ta kendilerine hakk ve bir Resuli mübîn gelinciye kadar müstefid edip yaşattım	Hayır; Ben onları ve atalarını, kendilerine hak ve açıklayan bir elçi gelinceye kadar metalandırdım- yaşattım.	25 /490
43-Zuhruf Suresi 30.Ayet Mekke	الْحَقُّ جَاءَهُمْ وَلَمَّا وَإِنَّا سِحْرٌ ۖ هَذَا قَالُوا -30 كَافِرُونَ بِهِ	Ve lemma caehümül hakku kalu haza sıhruv ve inna bihi kafırın	Fakat kendilerine Hak gelince, “Bu bir büyüdür, biz onu kesinlikle inkâr ediyoruz” dediler.	Yaşattım da kendilerine hakk gelince «bu bir sihirdir, biz buna inanmayız» dediler	Ancak kendilerine hak gelince, dediler ki: "Bu bir büyüdür, doğrusu biz ona (karşı) kafir olanlarız."	25 /490
43-Zuhruf Suresi 31.Ayet Mekke	هَذَا نُزْلٌ لَّوَلَا وَقَالُوا مِنْ رَجُلٍ عَلَى الْقُرْآنِ -31 عَظِيمِ الْقُرْيَيْنِ	Ve kalu lev la nüzzele hazel kur´anü ala racülüm minel karyeteyni azıym	“Bu Kur´an, iki şehrin birinden bir büyük adama indirilseydi ya!” dediler.	Ve «ne olurdu şu Kur´an iki memleketten bir büyük adama indirilse idi» dediler	Ve dediler ki: "Bu Kur´an, iki şehirden birinin büyük bir adamına indirilmeli değil miydi?"	25 /490
43-Zuhruf Suresi 32.Ayet Mekke	رَحِمْتَ يَقْسِمُونَ أَنَّهُمْ فَسَمْنَا نَحْنُ ۖ رَبُّكَ فِي مَعِيشَتِهِمْ بَيْنَهُمْ ۖ نَيَّالُ الْحَيَاةِ فَوْقَ بَعْضِهِمْ وَرَفَعْنَا لِيَتَّخِذَ دَرَجَاتٍ بَعْضُ سُخْرِيًّا بَعْضًا بَعْضُهُمْ خَيْرٌ رَبُّكَ وَرَحِمْتَ ۖ -32 يَجْمَعُونَ مِمَّا	E hüm yaksimune rahmete rabbik nahnü kasemna beynahüm meyşetehüm fil hayatid dünya ve rafa´na ba´dahüm fevka ba´dın deracatil li yettehize ba´duhüm ba´dan suhriyya ve rahmetü rabbike hayrum mimma yecmeun	Rabbinin rahmetini onlar mı bölüştürüyorlar? Dünya hayatında onların geçimliklerini aralarında biz paylaştırdık. Birbirlerine iş gördürmeleri için, (çeşitli alanlarda) kimini kimine, derece derece üstün kıldık. Rabbinin rahmeti, onların biriktirdikleri (dünyalık) şeylerden daha hayırlıdır.	Rabbinin rahmetini onlar mı taksim ediyorlar? Onların o Dünya hayattaki maişetlerini aralarında biz taksim ettik ve bir kısmını diğerinin derecelerle üstüne çıkardık ki ba´zısı ba´zısını tutsun, çalıştırsın rabbinin rahmeti ise onların toplayıp durduklarından daha hayırlıdır	Senin Rabbinin rahmetini onlar mı paylaşıyorlar? Dünya hayatında maişetlerini aralarında Biz paylaştırdık ve onlardan bir bölümü (diğer) bir bölümünü ‘teshir etmesi için, bir bölümünü bir bölümü üzerinde derecelerle yükselettik. Rabbinin rahmeti; toplayıp- yığdıklarından daha hayırlıdır.	25 /490
43-Zuhruf Suresi 33.Ayet Mekke	النَّاسُ يَكُونُونَ أُنْ لِمَنْ لَجَعْنَا وَاحِدَةً ۚ مَّة لِّبُيُوتِهِمْ بِالرَّحْمَنِ يَكْفُرُ	Ve lev la ey yekunen nasü ümmetev vahıdetel le cealna li mey yekfüru bir rahmani li büyütihim şükufem min fiddativ ve	Eğer bütün insanlar (kâfirlere verdiğimiz nimetlere bakıp küfürde birleşen) bir tek ümmet olacak olmasalardı,	Ve eğer insanlar hep (küfre sapacak) bir ümme olacak olması idi biz o Rahman´a küfreden kimselerin her halde	Eğer insanlar (Allah´a karşı isyanda birleşip) tek bir ümmet olacak olmasaydı,	25 /490

	فَصْنَةٍ مِنْ سُفَاهٍ عَلَيْهَا وَمَعَارِجَ -33 يَظْهَرُونَ	mearice aleyha yazherun	Rahmân'ı inkâr edenlerin evlerine gümüşten tavanlar ve üzerine çıkacakları merdivenler yapardık.	evlerine gümüşten tavanlar ve üzerlerinde çıkacakları asansörler.	Rahman'ı (Allah'ı) inkar edenlerin evlerine gümüşten tavanlar ve üzerinde çıkıp-yükselecekleri merdivenler yapardık.	
43-Zuhruf Suresi 34.Ayet Mekke	أَبْوَابًا وَلِيبُوتِهِمْ عَلَيْهَا وَسُرُرًا -34 يَتَكُونُونَ	Ve li büyütihim ebvabev ve süruran aleyha yettekiun	(34-35) Evlerine (gümüşten) kapılar ve üzerine yaslanacakları koltuklar ve altın süslemeler yapardık. Bütün bunlar, sadece dünya hayatının geçimliğidir. Rabbinin katında ahiret ise, O'na karşı gelmekten sakınanlarındır.	Ve odalarına kapılar ve üzerlerine kurulacakları koltuklar kanepeler	Evlerine kapılar ve üzerinde yaslanıp-dayanacakları koltuklar,	25 /491
43-Zuhruf Suresi 35.Ayet Mekke	كُلُّوْا إِنَّ َ وَرُحْرُقَا الْحَيَاةَ مَتَاعٌ لَمَّا ذَٰلِكَ عِنْدَ خُرُوقِ الْآلَا َ الدُّنْيَا -35 لِّمُتَّقِينَ رَبِّكَ	Ve zuhrufa ve in küllü zalike lemma metaul haytiod dünya vel ahıratü inde rabbike lil müttekıyn	(34-35) Evlerine (gümüşten) kapılar ve üzerine yaslanacakları koltuklar ve altın süslemeler yapardık. Bütün bunlar, sadece dünya hayatının geçimliğidir. Rabbinin katında ahiret ise, O'na karşı gelmekten sakınanlarındır.	Ve altın ziynetler yapardık ve doğrusu bütün bunlar Dünya hayatın geçici metai, rabbinin indinde. Âhiret ise korunan müttekîler içindir.	Ve (daha nice) çekici-süsler (de verirdik). Bütün bunlar, yalnızca dünya hayatının metaidir. Ahiret ise, Rabbinin Katında muttakiler içindir.	25 /491
43-Zuhruf Suresi 36.Ayet Mekke	ذِكْرٍ عَنِ يَعِشُ وَمَنْ لَهُ نَقِصٌ الرَّحْمَنِ - قَرِينٌ لَهُ فَهُوَ شَيْطَانًا 36	Ve mey ya'sü an zikirir rahmani nukayyid lehu şeytanen fe hüve lehu karın	Kim, Rahmân'ın Zikri'ni görmezlikten gelirse, biz onun başına bir şeytan sararız. Artık o, onun ayrılmaz dostudur.	Ve her kim Rahmanın zikrinden teâmî ederse biz ona bir Şeytan sardırırız artık o ona arkadaşır	Kim Rahman (olan Allah)ın zikrini görmezlikten gelirse, Biz bir şeytana onun 'üzerini kabukla bağlattırırız'; artık bu, onun bir yakın dostudur.	25 /491
43-Zuhruf Suresi 37.Ayet Mekke	عَنْ لِيَصُدُّوهُمْ وَإِنَّهُمْ أَتَتْهُمْ وَيَحْشَبُونَ السَّبِيلَ -37 مُهْتَدُونَ	Ve innehüm le yesuddunehüm anis sebılı ve yahsebune ennehüm anis sebılı ve yahsebune ennehüm mühtedun	Şüphesiz bu şeytanlar onları doğru yoldan saptırırlar. Onlar ise doğru yolda olduklarını sanırlar.	Ve her halde onlar onları yoldan çıkarırlar, onlar ise onları doğru sanırlar	Gerçekten bunlar (bu şeytanlar), onları yoldan alıkoyarlar; onlar ise, kendilerinin gerçekten hidayette olduklarını sanırlar.	25 /491
43-Zuhruf Suresi 38.Ayet Mekke	يَا قَالِ جَاءَنَا إِذَا حَتَّى بُعْدَ وَبَيْنَكَ بَيْنِي لَيْتَ فَبَسَّ الْمَشْرِقَيْنِ -38 الْقَرَيْنِ	Hatta iza caena kale ya leyte beynı ve beyneke bu'del meşrikayni fe bi'sel karın	Sonunda bize geldiğinde, arkadaşına, "Keşke benimle senin aranda doğu ile batı arası kadar uzaklık olsaydı! Ne kötü arkadaşmışsın!" der.	Nihayet bize geldiği vakıt ah, der: keşke benimle senin aranda iki maşrıık bu'du olsa idi! sen ne kötü arkadaşmışsın	Sonunda Bize geldiği zaman, der ki: "Keşke benimle senin aranda iki doğu (doğu ile batı) uzaklığı olsaydı. Meğer ne kötü yakın-dost(muşsun sen)."	25 /491
43-Zuhruf Suresi	ذَٰلِ الْيَوْمِ يَنْفَعُكُمْ وَلَئِنْ فِي نَكْمٍ ظَلَمْتُمْ	Ve ley yenfeakümül yevme iz zalemtüm enneküüm fil azabe	Onlara, "(Bu temenniniz) bugün size asla favda vermez.	Böyle demek bugün size hiç de faide vermez, çünkü zulmettiniz.	(Bu söylenmeleriniz,) Bugün size kesin	25 /491

39.Ayet Mekke	39-كُونْ مُشْتَرِ الْعَذَابِ	müşterikun	Çünkü zulmettiniz. Hepiniz azapta ortaksınız” denir.	hepiniz azâbda müştereksinizdir	olarak bir yarar sağlamaz. Çünkü zulmettiniz. Şüphesiz azapta da ortaksınız.	
43-Zuhruf Suresi 40.Ayet Mekke	أَوِ الصُّمِّ تَسْمِعُ فَأَتَتْ وَمَنْ الْعَمَى تَهْدِي - مُبِينٌ ضَلَالٍ فِي كَانْ 40	E fe ente tûsmius summe ev tehdil umye ve men kane fi dalalim mübîn	Sağırlara sen mi duyuracaksın; yahut körleri ve apaçık bir sapıklık içinde olanları sen mi doğru yola ileteceksin?	O halde sen mi işittireceksin o sağırlara? Yâhud hidâyet edeceksin, o körlere ve açık bir dalâl içinde bulunanlara	Öyleyse sağır olanlara sen mi dinleteceksin veya kör olan ve açıkça bir sapıklık içinde bulunanı hidâyete erdireceksin?	25 / 491
43-Zuhruf Suresi 41.Ayet Mekke	فَاتَا بِكَ تَذْهَبِينَ فَإِمَّا 41- مُتَّقِمُونَ مِنْهُمْ	Fe imma nezhebenne bike fe inna minhüm müntekimun	Ya biz seni (bu dünyadan) alır götürürüz de, onlardan intikam alırız.	Şu halde şayed biz seni alır götürür isek elbette onlardan intikam alacağız	Şu halde Biz seni alıp-götürürsek, elbette onlardan intikam alacağız.	25 / 491
43-Zuhruf Suresi 42.Ayet Mekke	الَّذِي تُوبَيْكَ أَوْ عَلَيْهِمْ فَإِنَّا وَعَدْنَاهُمْ 42- مُقَدِّرُونَ	Ev nûriyenne kellezı veadnahüm fe inna aleyhim muktadoirun	Yahut da, onlara yaptığımız tehdidi sana gösteririz ki, bizim onlara gücümüz yeter.	Yâhud onlara yaptığımız vaîdi sana gösterirsek şübhe yok ki biz ona da muktediriz	Ya da kendilerine va’dettiğimiz şeyi onlara gösteririz ki, Biz gerçekten onların üstünde güç yetirenleriz.	25 / 491
43-Zuhruf Suresi 43.Ayet Mekke	بِالَّذِي فَاسْتَمْسِكْ إِنَّكَ ۖ إِلَيْكَ أَوْحَى - مُسْتَقِيمٌ صِرَاطٍ عَلَى 43	Festemsik billezı uhiye ileyk inneke ala sıratım müstekıym	Öyle ise sana vahyedilene sımsıkı sarıl. Şüphesiz sen doğru bir yol üzeresin.	Sen hemen o sana vahyolunana tutun muhakkak ki sen doğru bir yol üzerindesin	Şu halde, sana vahyedilene sımsıkı-tutun; çünkü sen dosdoğru bir yol üzerindesin.	25 / 491
43-Zuhruf Suresi 44.Ayet Mekke	وَلَقَوْمِكَ لَكَ تَذَكُّرٌ وَإِنَّهُ 44-نَسْأَلُونَ وَسَوْفَ ۖ	Ve innehu lezikrul leke ve li kavmik ve sevfe tüs’elun	Şüphesiz bu Kur’an, sana ve kavmine bir öğüt ve bir şereftir, ondan hesaba çekileceksiniz.	Ve muhakkak ki o, hem senin için, hem kavmin için bir şereftir ve ileride ondan mes’ul olacaksınız	Ve şüphesiz o (Kur’an), senin ve kavmin için gerçekten bir zikirdir. Siz (ondan) sorulacaksınız.	25 / 491
43-Zuhruf Suresi 45.Ayet Mekke	مِنْ أَرْسَلْنَا مَنْ وَاسْأَلْ أَجَعَلْنَا رَسُولَنَا مِنْ قَبْلِكَ الْهَـةَ الرَّحْمَنُ دُونَ مِنْ 45- يُعْبَدُونَ	Ves’el men erselna min kablike mir rusûlîna e cealna min dunir rahmani alihetey yu’bedun	Senden önce gönderdiğimiz elçilerimize sor: Rahmân’dan başka kulluk edilecek ilâhlar var etmiş miyiz?	Senden evvel gönderdiklerimize sor Resullerimizden! biz Rahmandan başka ıbadet olunacak ilâhlar yapmış mıyız?	Senden önce gönderdiğimiz elçilerimizden sor: Biz, Rahman (olan Allah)ın dışında tapılacak birtakım ilahlar kıldık mı (hiç)?	25 / 491
43-Zuhruf Suresi 46.Ayet Mekke	مُوسَىٰ أَرْسَلْنَا وَاقْتَدْ فِرْعَوْنَ إِلَىٰ بِلَآئِنَا نَّبِيٍّ إِفْقَالٍ وَمَلَكِهِ - الْعَالَمِينَ رَبِّ رَسُولُ 46	Ve le kad erselna musa bi ayatına ila fir’avne ve meleihı fe kale inni rasulü rabbil alemin	Andolsun, biz Mûsâ’yı mucizelerimizle Firavun’a ve ileri gelen adamlarına göndermiştik de o, “Şüphesiz ben âlemlerin Rabbinin elçisiyim” demişti.	Celâlim hakkı için Musâyı âyetlerimizle Fir’avne ve cem’iyyetine gönderdik, vardı haberiniz olsun, dedi: ben bütün âlemlerin rabbının Resulüyüm	Andolsun, Biz Musa’yı, Firavun’a ve onun ’önde gelen çevresine’ âyetlerimizle gönderdik. O da, dedi ki: "Gerçekten ben, âlemlerin Rabbinin elçisiyim."	25 / 491
43-Zuhruf Suresi 47.Ayet	إِذَا بِلَآئِنَا جَاءَهُمْ فَلَمَّا 47- يَضْحَكُونَ مِنْهَا هُمْ	Felemma caehüm bi ayatına iza hüm minha yadhakun	(Mûsâ) mucizelerimizi kendilerine getirince, bir de bakmışsın, o mucizelere gülüyorlar!	Vaktâ ki onlara böyle âyetlerimizle vardı, birdenbire onlar bunlara gülüverdiler	Fakat onlara âyetlerimizle geldiği zaman, bir de ne görsün, onlar	25 / 491

Mekke					bunlara (alay edip) gülüyorlar.	
43-Zuhruf Suresi 48.Ayet Mekke	إِلَّا آيَةً مِنْ تُرْيِهِمْ وَمَا تُؤْتِيهَا مِنْ أَكْبَرٍ هِيَ بِالْعَذَابِ وَأَخْتَانُهُمْ -48 يَرْجِعُونَ هَلْجًا	Ve ma nürihim min ayetin illa hiye ekberu min uhtiha ve ehaznahüm bil azabi leallehüm yarciun	Onlara gösterdiğimiz her bir mucize önceki benzerinden daha büyüktü. Doğru yola dönsünler diye, onları azaba uğrattık.	Her ne âyet de gösteriyorsak onlara mutlak birbirinden büyüktü, tuttuk onları azâba da çektik ki rücu edeler	Biz onlara biri ötekinden daha büyük olmayan hiçbir ayet göstermedik. Belki dönerler diye, onları azapla yakalayiverdik.	25 /492
43-Zuhruf Suresi 49.Ayet Mekke	السَّاحِرُ أَيُّهُ يَأْوَقَالُوا عَهْدَ بِمَا رَبِّكَ لَنَا اذْغ - لَمْهْتَدُونَ إِنَّا عِنْدَكَ 49	Ve kalu ya eyyühes sahirud'u lena rabbeke bima ahide indeke innena le mühtedun	(Onlar azabı görünce) “Ey büyücü! Sana verdiği söze dayanarak, bizim için Rabbine dua et. Çünkü biz artık doğru yola gireceğiz” dediler.	Bu halde diyorlardı ki: gel ey sâhir! bizim için rabbına bir duâ et, sende olan ahdi hurmetine, çünkü biz artık yola geleceğiz	Ve onlar dediler ki: "Ey büyücü, sende olan ahdi (sana verdiği sözü) adına bizim için Rabbine dua et; gerçekten biz hidayete gelmiş olacağız."	25 /492
43-Zuhruf Suresi 50.Ayet Mekke	عَنْهُمْ كَشَفْنَا فَلَمَّا هُمْ إِذَا الْعَذَابُ -50 يَنْكُثُونَ	Felemma keşefna anhümül azabe izahüm yenküsun	Fakat biz onlardan azabı kaldırıncı bir de bakmışsın sözlerinden dönüyorlar.	Bunun üzerine kendilerinden azâbı açtığımız vakıt da derhal cayıverdiler	Fakat onlardan azabı çekip-giderince, bir de görürsün ki onlar andlarını bozuyorlar.	25 /492
43-Zuhruf Suresi 51.Ayet Mekke	فِي فِرْعَوْنَ وَنَادَى أَلَيْسَ قَوْمٌ يَا قَالَ قَوْمِهِ وَهَذِهِ مِصْرَ مَكِّي لِي مِنْ تَجْرِي الْأَنْهَارُ أَفَلَا تُبْصِرُونَ -51 تَحْتِي	Ve nada fir'avnü fi kamihi kale ya kavmi e leyse lı mülkü mısra ve hazihil enharu tecrı min tahti e fe la tübsürün	Firavun, kavmine seslenerek dedi ki: “Ey kavmim! Mısır hükümdarlığı benim değil mi? Şu nehirler de benim altımdan akıyor (değil mi?) Hâlâ görmüyor musunuz?”	Ve Fir'avn kavminin içinde şöyle bağırdı: ey kavmim! Mısır mülkü benim ve hep şu nehirler benim altımdan akıyor değil mi? Artık gözünüzü açsanız a	Firavun, kendi kavmi içinde bağırdı; dedi ki: "Ey kavmim, Mısır'ın mülkü ve şu altımda akmakta olan nehirler benim değil mi? Yine de görmeyecek misiniz?"	25 /492
43-Zuhruf Suresi 52.Ayet Mekke	هَذَا مِنْ خَيْرِ أَنْتَاَمْ وَلَا مَهِينٌ هُوَ الَّذِي -52 يُبَيِّنُ يَكَاذُ	Em ene hayrum min hazellezi hüve mehinüv ve la yekadü yübın	“Yoksa ben, şu zavallı, nerede ise maksadını anlatamayacak durumda olan bu adamdan daha hayırlı değil miyim?”	Yoksa ben şundan daha hayırlı değil miyim ki o hem hakir hem de meramını anlatamıyor	"Yoksa ben, şundan daha hayırlı değil miyim ki o, aşağı (sınıftan) bir zavallı ve neredeyse (sözü) açıklamadan yoksun olan (biri)dir."	25 /492
43-Zuhruf Suresi 53.Ayet Mekke	عَلَيْهَا لَقِيَّ قُلُوبًا أَوْ تَهَبِ مِنْ أَسُورَةٍ الْمَلَائِكَةِ مَعَهُ جَاءَ مَقْرِنَيْنِ -53	Fe lev la ülkiye aleyhi esviratüm min zehebin ev cae meahül melaiketü mukterinin	“(Eğer doğru söylüyorsa) ona altın bilezikler atılmalı, yahut onunla beraber bulunmak üzere melekler gelmeli değil miydi?”	Eğer o dediği gibi ise üzerine altın bilezikler atılsa ya! Yâhud yanında Melâikeler dizilse gelse ya!	"Bu durumda (eğer doğruysa), üzerine altından bilezikler atılmalı ya da yakınında yer almış vaziyette onunla birlikte melekler gelmeli değil miydi?"	25 /492
43-Zuhruf Suresi 54.Ayet Mekke	قَوْمَهُ فَاسْتَنْخَفَ كَانُوا إِلَهُهُمْ َ فَأَطَاعُوهُ -54 فَاسِقِينَ قَوْمًا	Festehaffe kavmehu fe etauh innehüm kanu kavmen fasıkıyn	Firavun, kavmini küçük düşürdü (ezdi). Onlar da kendisine itaat ettiler. Çünkü onlar yoldan çıkmış bir toplumdü.	Bu suretle kavmini istihfaf etti onlar da ona itaat eylediler çünkü dinden çıkmış fâsık bir kavm idiler	Böylelikle kendi kavmini küçümsedi, onlar da ona boyun eğdiler. Gerçekten onlar, fasık olan bir kavimdi.	25 /492

43-Zuhruf Suresi 55.Ayet Mekke	اَنْتَعَمْنَا اَسْفُوْنَا قَلَمًا فَاَعْرَقَاهُمْ مِنْهُمْ 55- اَجْمَعِينَ	Felemma asefununtekamna minhüm fe ağraknahüm ecmeyn	Onlar bizi bu şekilde öfkelerince biz de onlardan öç aldık, hepsini suda boğduk.	Böyle vaktâ ki bizi gadaba da'vet ettiler biz de kendilerinden intikam aldık hepsini birden gark ediverdik	Sonunda Bizi öfkelerince, Biz de onlardan intikam aldık, böylece onları toplu olarak suda boğduk.	25 / 492
43-Zuhruf Suresi 56.Ayet Mekke	وَمَثَلًا سَلَفًا فَجَعَلْنَاهُمْ 56- لِلْآخِرِينَ	Fe cealnahüm selev ve mesele lil ahırın	Onları, sonradan gelecek inkârcılara, geçmiş bir ibret ve bir örnek kıldık.	Gark ediverdik de onları sonrakiler için hem bir selef hem bir mesel kıldık	Bu suretle onları, sonradan gelecekler için bir selef ve bir örnek kıldık.	25 / 492
43-Zuhruf Suresi 57.Ayet Mekke	مَرْيَمَ ابْنُ ضَرْبٍ وَلَمَّا مِنْهُ قَوْمُكَ إِذَا مَثَلًا 57- يَصِدُّونَ	Ve lemma duribebnü meryeme meselen iza kavmüke minhü yesiddun	Meryem oğlu İsa bir örnek olarak anlatılınca bir de ne göresin, senin kavmin (seni susturacak bir delil buldukları zannıyla) hemen şamata etmeye başlar.	Ve vaktâ ki Meryemin oğlu bir mesel olarak ortaya atıldı derhal kavmin ondan çığıştılar	Meryem oğlu (İsa) bir örnek olarak verilince, senin kavmin hemen ondan (keyifle söz edip) kahkahalarla gülüyorlar.	25 / 492
43-Zuhruf Suresi 58.Ayet Mekke	أَمْ خَيْرِ الْأَيْهَاتِ وَقَالُوا لَكَ ضَرْبُوهُ مَا َ هُوَ هُم بَلْ َ جَدَلًا إِلَّا 58- خَصِمُونَ وَمَقَّ	Ve kalu e alihetüna hayrun em hu ma darabuhü leke illa cedela bel hüm kavmün hasımın	“Bizim tanrılarımız mı hayırlı, yoksa İsa mı?” dediler. Bunu sadece seninle tartışmak için ortaya attılar. Şüphesiz onlar kavgacı bir toplumdur.	Ya! dediler: bizim ilâhlarımız mı hayırlı? Yoksa o mu? Bunu sana sırf bir cidal olarak fırlattılar, doğrusu onlar çok husumetli bir kavimdirler	Dediler ki: "Bizim ilahlarımız mı daha hayırlı, yoksa o mu?" Onu yalnızca bir tartışma-konusu olsun diye (örnek) verdiler. Hayır, onlar 'tartışmacı ve düşman' bir kavimdir.	25 / 492
43-Zuhruf Suresi 59.Ayet Mekke	أَتَعْمَنَا عَبْدًا إِلَّا هُوَ إِنْ مَثَلًا وَجَعَلْنَاهُ عَلَيْهِ 59- سِرَائِيلَ لِبَنِي	İn hüve illa abdün en'amna aleyhi ve cealnahü mesele li benı israil	İsa, sadece, kendisine nimet verdiğimiz ve İsrailoğulları'na örnek kıldığımız bir kuldur.	Hayır o ilâh değil, halis bir kuldur, biz ona in'am ettik ve kendisini Benî İsrail için bir mesel yaptık	O, yalnızca bir kuldur; kendisine nimet verdik ve onu İsrailoğulları'na bir örnek kıldık.	25 / 492
43-Zuhruf Suresi 60.Ayet Mekke	مِنْكُمْ لَجَعَلْنَا نَسَاءً وَلَوْ الْأَرْضِ فِي مَلَائِكَةٍ 60- يَخْلُقُونَ	Ve lev neşau le cealna minküm melaiketen fil erdı yahlüfun	Eğer dileysek, içinizden yeryüzünde sizin yerinize geçecek melekler yaratırdık.	Ve dilersek sizlerden de Melâike yaparız Arzda halef olurlar	Eğer Biz dilemiş olsaydık, elbette sizden melekler kıldık; yeryüzünde (size) halef (yerinize geçenler) olurlardı.	25 / 492
43-Zuhruf Suresi 61.Ayet Mekke	فَلَا لِلسَّاعَةِ لَعْلَمَ وَإِنَّهُ وَآتِبْعُونَ بِهَا تَمْتَرْنَ - مُسْتَقِيمٌ صِرَاطٌ هَذَا 61	Ve innehu le ilmül lissaati fe la temterunne biha vettebiun haza sıratum müstekıym	Şüphesiz o Kıyametin (kopacağıın) bir bilgisidir. Artık onun hakkında asla şüphe etmeyin, bana uyun, bu doğru bir yoldur.	Ve hakkikat o, saat için bir ilimdir, onun için sakın o saatin geleceğinde şekk etmeyin de bana tabi' olun, işte bu yegâne doğru yoldur	Şüphesiz o, kıyamet-saati için bir ilimdir. Öyleyse ondan (kıyametten) yana hiçbir kuşkuya kapılmayın ve Bana uyun. Dosdoğru yol budur.	25 / 493
43-Zuhruf Suresi 62.Ayet Mekke	الشَّيْطَانُ يَصْدَقُكُمْ وَلَا - مُيِّنٌ عَدُوٌّ لَكُمْ إِنَّهُ َ 62	Ve la yesudodennekümüş şeytan innehu leküm adıvvün mübın	Sakın şeytan sizi yoldan çevirmesin. Çünkü o, size apaçık bir düşmandır.	Ve sakın sizi Şeytan çelmesin, çünkü o size belli bir düşmandır	Şeytan sakın sizi (Allah'ın yolundan) alıkoymasın. Gerçekten o, sizin için açıkça bir düşmandır.	25 / 493
43-Zuhruf Suresi	عِيسَى جَاءَ وَلَمَّا	Ve lemma cae ıysa bil bevvinati kale kad	İsa, apaçık mucizeleri getirdiği zaman sövle	İsâ da o beyyinelerle geldiği vakıt sövle dedi:	İsa, açık belgelerle gelince. dedi ki:	25 / 493

63.Ayet Mekke	جُنُكُم مَّا قَالَ بِالْبَيِّنَاتِ لَكُمْوَلَا بَيِّنَ بِالْحِكْمَةِ تُخْلِفُونَ الَّذِي ضَبَعُ اللَّهُ فَاتَّقُوا ۖ فِيهِ هُوَ أَطِيعُونَ63	ci'tüküm bil hikmeti ve li übeyyine leküm ba'dallezi tahtelifune fih fettekullahe ve etry'un	demoşti: "Ben size hikmeti getirdim ve hakkında ayrılığa düştüğünüz şeylerden bir kısını size açıklamak için geldim. Öyle ise, Allah'a karşı gelmekten sakının ve bana itaat edin."	ben size hikmet ile ve ihtilâf edip durduğunuz şeylerin ba'zısını size beyan edeyim diye geldim, onun için Allahdan korkun ve bana itaat edin,	"Ben size bir hikmetle geldim ve hakkında ihtilafa düştüğünüzün bir kısını size açıklamak için de. Öyleyse Allah'tan sakının ve bana itaat edin."	
43-Zuhruf Suresi 64.Ayet Mekke	رَبِّي هُوَ اللَّهُ إِنَّ هَذَا ۖ فَاعْبُدُوهُ وَرَبُّكُمْ مُسْتَقِيمٌ صِرَاطُ64	İnnellahe hüve rabbı ve rabbüküm fa'büduh haza sıratum müstekıym	Şüphesiz Allah, benim de Rabbim, sizin de Rabbinizdir. Öyleyse O'na kulluk edin, işte bu doğru bir yoldur.	haberiniz olsun Allah benim rabbım sizin de rabbınız ancak odur, onun için hep ona ıbadet edin, işte bu yegâne doğru yoldur	"Şüphesiz Allah, O, benim de Rabbim, sizin de Rabbinizdir; şu halde O'na kulluk edin. Dosdoğru yol budur."	25 / 493
43-Zuhruf Suresi 65.Ayet Mekke	مِنْ رَّابِ الْأَدْ فَاحْتَفَفَ لِلَّذِينَ هُوَ ۖ بَيْنَهُمْ يَوْمَ عَذَابٍ مِنْ ظَلَمُوا 65- لِيَمِ	Fahtelefel ahzabü mim beynihim fe veylül lillezine zalemu min azabi yevmin elim	Ama aralarından çıkan gruplar ayrılığa düştüler. Elem dolu bir günün azâbından vay o zulmedenlerin hâline!	Sonra o hizibler kendi aralarında ihtilâf ettiler, onun için elim bir günün azâbından vay o zulmedenlere	Sonra, içlerinden birtakım fırkalar ihtilafa düştü. Artık, acı bir günün azabından vay o zulmetmiş olanlara.	25 / 493
43-Zuhruf Suresi 66.Ayet Mekke	إِلَّا يَنْظُرُونَ هَلْ تَأْتِيهِمْ أَنْ السَّاعَةِ لَا وَهُمْ بَعْنَةٌ يَشْعُرُونَ66	Hel yenzurune illes saate en te'tiyehüm bağtetev ve hüm la yeş'urun	Onlar (bu tavırlarıyla) ancak, kıyamet gününün kendilerine ansızın gelmesini beklemektedirler, hâlbuki bunun farkında değillerdir.	Hep o saate, hiç farkında değillerken ansızın onun başlarına gelivermesine bakıyorlar	Onlar, hiç şuurunda değilken kendilerine apansız geliverecek olan kıyamet- saatinden başkasını mı gözlüyorlar?	25 / 493
43-Zuhruf Suresi 67.Ayet Mekke	يَوْمَئِذٍ الْأَخْلَاءُ عَدُوٌّ لِبَعْضِهِمْ بَعْضُهُمْ ۖ إِلَّا الْمُتَّقِينَ إِلَّا67	El ehıllaü yevmeizim ba'duhüm li ba'dın adıvvün illel müttekıyn	O gün Allah'a karşı gelmekten sakınanlar dışında, dostlar birbirine düşman olurlar.	Dostlar o gün birbirlerine düşmandırlar, müstesnâ ancak müttekiler	Muttakiler hariç olmak üzere, o gün, dostların kimi kimine düşmandır.	25 / 493
43-Zuhruf Suresi 68.Ayet Mekke	خَوْفٌ لَا عِبَادَ يَا أَنْتُمْ وَلَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ 68- تَحْزَنُونَ	Ya ıbadi la havfün aleykümül yevme ve la entüm tazenun	(68-69) (Allah, şöyle der:) "Ey âyetlerimize iman eden ve müslüman olan kullarım! Bugün size korku yoktur, siz üzülmeyeceksiniz de."	Ey benim kullarım! Size hiç korku yoktur bugün ve siz mahzun da olmıyacaksınız	"Ey kullarım, bugün sizin için korku yoktur ve siz mahzun olmayacaksınız."	25 / 493
43-Zuhruf Suresi 69.Ayet Mekke	بِآيَاتِنَا آمَنُوا الَّذِينَ 69- مُسْلِمِينَ وَكَانُوا	Ellezine amenu bi ayatına ve kanu müslimin	(68-69) (Allah, şöyle der:) "Ey âyetlerimize iman eden ve müslüman olan kullarım! Bugün size korku yoktur, siz üzülmeyeceksiniz de."	Benim âyetlerime iman edip de halis müsliman olan kullarım	"Ki onlar, Benim âyetlerime iman edenler ve Müslüman olanlardır."	25 / 493
43-Zuhruf Suresi 70.Ayet Mekke	أَنْتُمْ الْجَنَّةِ انْخُلُوا 70- تُخْبِرُونَ وَأَرْوَاكُمْ	Üdhulül cennete entüm ve ezvacüküm tuhberun	"Siz ve eşleriniz sevinç ve mutluluk içinde cennete giriniz."	Girin Cennete: siz ve zevceleriniz, sürurlar, neş'eler içinde	"Siz ve eşleriniz cennete girin; 'sevinç içinde ağırlanacaksınız."	25 / 493
43-Zuhruf Suresi 71.Ayet Mekke	عَلَيْهِمْ يُطَافُ تَهَبٍ مِنْ صِحَافٍ مَا وَفِيهَا ۖ وَأَكْوَابِ	Yütafü aleyhim bi sıhafım min zehebev ve ekvab ve fiha ma teştehihil enfüsü ve telezzül a'yün ve entüm	Onlar için altın tepsiler ve kadehler dolaştırılır. Canlarının istediği ve gözlerinin hoşlandığı her şey oradadır. Siz orada	Altından tepsiler ve küplerle üzerlerine dönülür dolaşır, nefislerin hoşlanacağı, gözlerin lezzet alacağı	"Onların etrafında altın tepsiler ve testilerle dolaşılır; orada nefislerin arzu ettiği ve gözlerin	25 / 493

	وَلَذَ لَأَنفُسُ تَشْتَهِيهِ فِيهَا وَأَنْتُمْ ۖ الْأَعْيُنُ خَالِدُونَ -71	fiha halidün	ebedî olarak kalacaksınız.	şeyler hep orada ve siz orada muhalledsiniz	lezzet (zevk) aldığı herşey var. Ve siz orada süresiz kalacaksınız."	
43-Zuhruf Suresi 72.Ayet Mekke	الَّتِي الْجَنَّةَ وَتِلْكَ كُنْتُمْ بِمَا أُورِثْتُمُوهَا 72-تَعْمَلُونَ	Ve tilkel cennetülletü uristümüha bima küntüm ta'melun	İşte bu, yapmakta olduklarınıza karşılık size mîras verilen cennettir.	Ve işte bu, sizin çalıştığınız ameller sebebiyle vâris kılındığınız Cennet	"İşte, yaptıklarınız dolayısıyla mirasçı kılındığınız cennet budur."	25 /493
43-Zuhruf Suresi 73.Ayet Mekke	كثِيرَةً فَالْكِهَّةَ فِيهَا لَكُمْ 3جَاءَ كَلَّوْنَ مِنْهَا	Leküm fiha fakihetün kesiratüm miha te'külun	Orada sizin için bol bol meyve var, onlardan yersiniz.	Sizin için onda çok meyveler vardır, onlardan yiyeceksiniz	"Orda sizin için birçok meyveler vardır; onlardan yiyeceksiniz."	25 /493
43-Zuhruf Suresi 74.Ayet Mekke	فِي الْمُجْرِمِينَ إِنَّ خَالِدُونَ جَهَنَّمَ عَذَاب - 74	İnnel mücrimine fi azabi cehenneme halidun	Şüphesiz suçlular cehennem azabında devamlı kalacaklardır.	Haberiniz olsun ki mücrimler Cehennem azâbında muhallededirler	Şüphesiz suçlu-günahkarlar, cehennem azabı içinde süresiz kalacaklardır.	25 /494
43-Zuhruf Suresi 75.Ayet Mekke	فِيهِ وَهُمْ عَنْهُمْ يُقَرُّ لَا 75-مُبْلِسُونَ	La yüfetteru anhüm ve hüm fihi müblisun	Azapları hafifletilmeyecektir. Onlar azap içinde ümitsizdirler.	Kendilerinden o azâb gevşetilmez ve onlar onun içinde her ümidi kesmişlerdir	Onlardan (azap) hafifletilmeyecek ve orda onlar umutlarını kaybetmiş kimselerdir.	25 /494
43-Zuhruf Suresi 76.Ayet Mekke	وَلَكِنْ ظَلَمْنَاهُمْ وَمَا 76-الظَّالِمِينَ هُمْ كَانُوا	Ve ma zalemnahüm ve lakin kanu hümuż zalimın	Biz onlara zulmetmedik. Fakat onlar, kendileri zâlim idiler.	Ve biz onlara zulmetmemişizdir ve lâkin kendileri zalim idiler	Biz onlara zulmetmedik; ancak onların kendileri zalimlerdir.	25 /494
43-Zuhruf Suresi 77.Ayet Mekke	لَيَقْضَىٰ مَالِكُ يَا وَنَادُوا قَالَ ۖ رَبُّكَ عَلَيْنَا 77-مَا كُنُونَ إِلَّا نَكْم	Ve nadev ya malikü li yakdı aleyna rabbük kale inneküm makisun	(Görevli meleğe şöyle seslenirler:) “Ey Mâlik! Rabbin bizim işimizi bitirsin.” O da, “Siz hep böyle kalacaksınız” der.	Ve şöyle çığırışmaktadırlar: ya mâlik! Rabbin işimizi bitirversin, o demiştir ki: her halde siz duracaksınız	(Cehennem bekçisine:) "Ey Malik (bekçi), Rabbin bizim işimizi bitirsin" diye haykırdılar. O: "Gerçek şu ki siz, (burda) kalacak kimselersiniz" dedi.	25 /494
43-Zuhruf Suresi 78.Ayet Mekke	بِالْحَقِّ جَنَّاكُمْ لَقَدْ 78-لِلْحَقِّ أَكْثَرُكُمْ وَلَكِنَّ كَارَهُونَ	Lekad ci'naküm bil hakkı ve lakinne ekseraküm lil hakkı karihun	Andolsun, size hakkı getirdik. Fakat çoğunuz haktan hoşlanmayanlarsınız.	Celâlüm hakkı için biz size hakkı gönderdik ve lâkin ekseriniz hakkı hoşlanmıyanlarsınız	"Andolsun, size hakkı getirdik, fakat sizin bir çoğunuz hakkı çirkin görüp-tiksinenlerdiniz."	25 /494
43-Zuhruf Suresi 79.Ayet Mekke	فَاتَّأَمَّرَ مَرَأًى بَرْمُؤًا 79-مُبْرُمُونَ	Em ebramu emran fe inna mübrimun	Yoksa (gerçeği kabul etmeme konusunda) bir işe kesin karar mı verdiler? Şüphesiz biz de (onları cezalandırmakta) kararlıyız.	İşi sıkı mı büktüler, fakat işte sıkı büken biziz	Yoksa onlar, işi sıkı mı tuttular? İşte şüphesiz Biz de işi sıkı tutanlarız.	25 /494
43-Zuhruf Suresi	لَا تَاَ يَحْسَبُونَ ۖ مَ وَجَوَاهُمْ سِرَّهُمْ نَسْمَعُ	Em yahsebune enna la nesmeu sirrahüm ve necvahüm bela ve	Yoksa onların sırlarını ve gizli konuşmalarını duvmadığımızı mı	Yoksa biz onların sirlerini ve fısıltılarını isitmez mi sanıyorlar?	Yoksa onlar; gerçekten Bizim, sır tuttuklarını ve	25 /494

80.Ayet Mekke	لَدَيْهِمْ رُسُلُنَا بَلَىٰ ۖ يَكْفُرُونَ -80	rusûlûna ledeyhüm yektûbun	sanıyorlar? Hayır öyle değil, yanlarındaki elçilerimiz (melekler) yazmaktadırlar.	Hayır işitiriz hem de yanlarında elçilerimiz vardır yazarlar	aralarındaki fısıldaşmalarını işitmediğimizi mi sanıyorlar? Hayır, (işitiyoruz) ve onların yanlarındaki elçilerimiz de (herşeyi) yazıyorlar.	
43-Zuhruf Suresi 81.Ayet Mekke	لِلرَّحْمَنِ كَانَ إِنَّ قُلَّ الْأَوَّلَ قَاتَا وَلَا الْعَايِينَ -81	Kul in kane lirrahmani veledün fe ene evvelül abidin	(Ey Muhammed!) De ki: “Eğer Rahmân’ın bir çocuğu olsaydı, ona kulluk edenlerin ilki ben olurum.”	De ki: Rahmanın bir veledi olsa ben ona tapanların birincisi olurum	De ki: "Eğer Rahman (olan Allah) ’ın çocuğu olsaydı, ona tapanların ilki ben olurum."	25 /494
43-Zuhruf Suresi 82.Ayet Mekke	رَبِّ سُبْحَانَ وَالْأَرْضِ السَّمَاءَاتِ عَمَّا الْعَرْشِ رَبِّ -82	Sübhüne rabbis semavati vel erdî rabbil arşı amma yesıfun	Göklerin ve yerin Rabbi, Arş’ın da Rabbi olan Allah, onların nitelendirmelerinden uzaktır.	Tenzih o sübhâna o Göklerin ve Yerin rabbî, rabbül’arşe onların vasıflarından	Göklerin ve yerin Rabbi, Arş’ın Rabbi (olan Allah), onların nitelendirdiklerinden Yücedir.	25 /494
43-Zuhruf Suresi 83.Ayet Mekke	يَخُوضُوا فَتْرَهُمْ يُلَاقُوا حَتَّىٰ وَيَلْعَبُوا -يُوعَدُونَ الَّذِي يَوْمَهُمْ 83	Fezerhüm yahudu ve yel’abu hatta yülaku yevmehümüllezî yuadun	Bırak onları, tehdit edildikleri güne kavuşana kadar, (batıl inançlarına) dalsınlar ve (dünya hayatlarında) oynayadursunlar.	Şimdi bırak onları dalsınlar, oynıya dursunlar tâ va’dolundukları günlerine çatasıya kadar	Artık onları bırak; onlara vadedilen günlerine kadar, dalsınlar ve oynaya dursunlar.	25 /494
43-Zuhruf Suresi 84.Ayet Mekke	السَّمَاءِ فِي لَذِي وَهُوَ إِلَهَ الْأَرْضِ وَفِي إِلَهَ الْعَلِيمِ الْحَكِيمِ وَهُوَ ۖ 84	Ve hüvellezî fis semai ilahüv ve fil erdî ilah ve hüvel hakımül alım	O, gökte de ilâh olandır, yerde de ilâh olandır. O, hüküm ve hikmet sahibidir, hakkıyla bilendir.	Hem o odur ki Gökte de ilâh Yerde de ilâhdır ve hakîm odur alîm o	Göklerde İlah ve yerde İlah O’dur. O, hüküm ve hikmet sahibidir, bilendir.	25 /494
43-Zuhruf Suresi 85.Ayet Mekke	مَكَ لَهُ الَّذِي وَتَبَارَكَ وَالْأَرْضِ السَّمَاءَاتِ عِلْمَ عِنْدَهُمُ بَيْنَهُمَا وَمَا وَإِلَيْهِ السَّاعَةِ -85	Ve tebarakellezî lehu mülküs semavati vel erdî ve ma beynehüma ve indehu ilmüs saah ve ileyhi türceun	Göklerin, yerin ve ikisi arasındaki her şeyin hükümranlığı kendisine ait olan Allah yücedir! Kıyametin bilgisi de yalnız O’nun katındadır ve yalnızca O’na döndürüleceksiniz.	Ve ne yücedir o ki Göklerin Yerin ve bütün aralarındakilerin mülkü onun, saate ilim de onun nezdindedir ve hep döndürölüp ona götürüleceksiniz	Göklerin, yerin ve ikisi arasında bulunanların mülkü Kendisi’nin olan (Allah) ne Yücedir. Kıyamet-saatinin ilmi O’nun Katındadır ve O’na döndürüleceksiniz.	25 /494
43-Zuhruf Suresi 86.Ayet Mekke	لَّذِينَ يَمْلِكُ وَلَا دُونَهُ مِنْ يَدْعُونَ شَهِدَ مِنْ إِلَّا الشَّقَاعَةَ - يَعْلَمُونَ وَهُمْ الْحَقُّ -86	Ve la yemliküllezîne yed’une min dunihiş şefaate illa men şehide bil hakkı ve hümay lemun	O’nu bırakıp taptıkları şeyler şefaate edemezler. Ancak bilerek hakka şâhitlik edenler şefaate edebilirler.	Ondan başka yalvarıp durdukları şeyler şefaate edemezler ancak bilerek hakka şehadet eden kimseler müstesnâ	O’nun dışında taptıkları şefaatte bulunmaya malik değildirler; ancak kendileri bilerek hakka şahidlik edenler başka.	25 /494
43-Zuhruf Suresi 87.Ayet Mekke	مَنْ سَأَلْتَهُمْ وَلَئِنْ السَّمِيعُ وَالْغَاسِ قُلْ هُمْ يَوْمَهُمْ يَوْمَهُمْ قَاتَا ۖ 87	Ve lein seeltehüm men halekahüm le yekulünnellahü fe enna yü’fekun	Andolsun, onlara kendilerini kimin yarattığını sorsan elbette, “Allah” derler. Öyleyken nasıl döndürüyorlar?	Celâlîm hakkı için sorsan onlara: kendilerini kim yarattı elbette Allah derler, o halde nasıl çevrilirler?	Andolsun, onlara: "Kendilerini kim yarattı?" diye soracak olsan, elbette: "Allah" diyecekler. Öyleyse nasıl olur da çevriliyorlar?	25 /494

43-Zuhruf Suresi 88.Ayet Mekke	إِنَّ رَبَّ يَاقِيلِهِ لَا قَوْمَ هَؤُلَاءِ -88 يُؤْمِنُونَ	Ve kıylıhı ya rabbi inne haülai kavmül la yü'minun	Onun (Muhammed'in), “Ya Rabbi!” demesine andolsun ki, şüphesiz bunlar iman etmeyen bir kavimdir.	Onun ya rab! demesi hakkı için her halde onlar iymana gelmez bir kavımdırlar	Onun: "Ya Rab" demesi hakkı için şüphesiz onlar imana gelmez bir kavimdirler.	25 /494
43-Zuhruf Suresi 89.Ayet Mekke	وَقُلْ عَنْهُمْ فَاصْخَ فَسَوْفَ َ سَلَامٌ -89 يَعْلَمُونَ	Fasfah anhüm ve kul selam fe sevf ya'lemin	Şimdilik sen onları hoş gör ve “size selâm olsun” de. Yakında bilecekler.	Şimdi sen onlardan sarfı nazar et de ‘selâm!’ de, artık ileride bileceklerdir!	Şimdi sen, ‘aldırış etmeksizin onlardan yüz çevir’ ve: "Selam" de. Artık onlar bileceklerdir.	25 /49